

Programme 2025-2026

Séminaire PLCS-L&O

Pratiques Langagières, Construction des savoirs – Littéracies et Oralité

Mercredi 22 octobre 2025 de 14h à 16h sur Teams

« Compétence rédactionnelle » et « connaissances linguistiques (infra-)phrastiques » : quels liens ?

Sonia Tesson, Lidilem – UGA, Membre du projet national écri+

[Cliquez ici pour rejoindre la réunion](#)

Numéro de réunion : 334 230 776 204 9 Code secret : ce6jE2Wp

Mercredi 28 janvier 2026 de 14h à 16h sur Teams

OPLA : un projet sociolinguistique pour l'enseignement

Emmanuelle Guerin, Université Sorbonne Nouvelle – DILTEC

[Cliquez ici pour rejoindre la réunion](#)

Numéro de réunion : 352 082 997 228 3 Code secret : dL2k7XN7

Mercredi 11 février 2026 de 14h à 16h sur Teams

La recherche sur l'oralité, appliquée sur le terrain de l'enseignement : le projet FRAPéOR et REphon-IA.

Badreddine Hamma, LLL, Université d'Orléans

[Cliquez ici pour rejoindre la réunion](#)

Numéro de réunion : 312 455 692 835 7 Code secret : rz6W4v2o

Mercredi 25 mars 2026 de 14h à 16h sur Teams

Le dispositif AlloText, un corpus numérique didactisé de textes scolaires pour développer la compréhension écrite et faciliter l'intégration sociolangagière des élèves allophones du secondaire

Virginie André, Maud Ciekanski & Heejeong Hong, ATILF, Université de Lorraine et CNRS

[Cliquez ici pour rejoindre la réunion](#)

Numéro de réunion : 328 927 512 487 6 Code secret : yc2U7f23

Résumés

Mercredi 22 octobre 2025 de 14h à 16h sur TEAMS

« Compétence rédactionnelle » et « connaissances linguistiques (infra-)phrastiques » : quels liens ?

Sonia Tesson, Lidilem – UGA, Membre du projet national écrit+

Résumé

Alors que l'université utilise principalement des moyens de diffusion du savoir oraux, l'évaluation des connaissances et des compétences des étudiant.es passent la plupart du temps par une évaluation écrite (dans environ 80% des cas selon Beillet & Lang (2017) et Mangiante & Parpette (2011)). La maîtrise de la compétence rédactionnelle (désormais CR) semble donc incontournable pour réussir ses études, tout en n'étant pas forcément explicitement enseignée. Pour assister les étudiant.es dans cette tâche, le projet écrit+ (ANR-17-NCUN-00015 ; <https://ecriplus.fr/>) a vu le jour en 2018, et propose un outil en ligne 3 en 1 destiné à « former, évaluer, certifier » en français écrit post-bac.

L'avantage et l'originalité de cet outil sont de deux ordres : d'une part, l'algorithme auto-adaptatif sur lequel il repose permet de proposer aux personnes qui l'utilisent des questions adaptées à leur niveau dès le départ, ce qui évite d'avoir à les interroger sur des questions inadaptées et trop nombreuses. D'autre part, la banque de questions d'écrit+ a été construite pour questionner ses utilisateurs et utilisatrices au-delà des domaines traditionnellement interrogés dans les outils automatiques (l'orthographe lexicale et grammaticale) en travaillant les domaines du mot et de la phrase, mais également ceux du texte et du discours.

Le test écrit+ serait-il donc capable, de par son ampleur et au moyen des nombreuses questions de type QCM dont il se compose, de donner un aperçu du niveau de CR des personnes qui l'utilisent ? La question est d'autant plus légitime que la mise en œuvre de la compétence rédactionnelle, elle, est perçue par les psycho-cognitivistes (Chanquoy & Alamargot, 2002) comme une activité de « résolution de problème » couteuse, a priori peu comparable aux évaluations de type QCM. Chez Vincent (2021), qui en propose une définition s'enracinant dans les différents domaines de recherche qui l'étudient (littéracies universitaires/linguistique, psychologie-cognitive et sciences de l'éducation), elle est même perçue « comme la mobilisation de connaissances, d'habiletés, de ressources cognitives et du rapport à l'écriture d'un scripteur au cours de processus d'écriture contextualisés, de manière concomitante à d'autres compétences. » Que peut-on donc induire des résultats obtenus au test écrit+ ?

Dans cette communication, je présenterai la démarche que j'adopte dans le cadre de mon contrat doctoral pour étudier les corrélations éventuelles pouvant être observées entre les performances observables d'une part dans le test écrit+, et celles, d'autre part, observables dans un exercice rédactionnel.

Quelques références

Beillet, M., & Lang, É. (2017). L'impact de la norme sur l'évaluation des écrits universitaires. Lidil. Revue de linguistique et de didactique des langues, 56, Article 56.

Chanquoy, L., & Alamargot, D. (2002). Mémoire de travail et rédaction de textes : Évolution des modèles et bilan des premiers travaux. *Année Psychologique - ANNEE PSYCHOL*, 102, 363-398.

Mangiante, J.-M., & Parpette, C. (2011). Le français sur objectif universitaire (Livre + CD-ROM) (PUG).

Vincent, F. (2021). La compétence scripturale : Une revue de littérature pour actualiser sa modélisation didactique. *McGill Journal of Education*, 56(2/3), 161-178.

Mercredi 28 janvier 2026 de 14h à 16h sur TEAMS

OPLA : un projet sociolinguistique pour l'enseignement.

Emmanuelle Guerin, Université Sorbonne Nouvelle – DILTEC

Résumé

Cette intervention est l'occasion de présenter le projet Observatoire des Pratiques Langagières Actuelles ([OPLA](#)) qui s'inscrit dans le cadre d'une sociolinguistique appliquée à l'enseignement du français (L1 et LE). Animés par des chercheurs en sociolinguistique et en didactique des universités de France hexagonale, des Antilles, d'Haïti et de Genève (pour couvrir une diversité de contextes sociolinguistiques) en dialogue avec des enseignants, le projet se fonde sur la constitution d'un corpus de données orales et écrites pour viser une illustration du « français tout court » (Blanche Benveniste 1983, Gadet & Guerin 2022), recueillies dans des conditions écologiques (sur le modèle méthodologique décrit dans Gadet & Guerin 2016), pour une part, des entretiens et des discussions de groupe d'autre part.

OPLA vise un triple objectif : sur le plan (socio)linguistique, le corpus permettra des analyses pour rendre compte de la façon dont le système de la langue française évolue compte tenu des besoins communicationnels, des ressources langagières des locuteurs, et des contacts avec d'autres langues, dans l'approche communicationnelle de la variation (Guérin, 2017) ; sur le plan patrimonial, le corpus sera suffisamment renseigné pour constituer une photographie réaliste et située de la langue française ; sur le plan didactique, le projet contribuera à l'évolution des pratiques d'enseignement du français vers une approche plus inclusive, c'est-à-dire en considération de la réalité des pratiques langagières (Bellonie & Guerin, 2020) pour favoriser l'agentivité des élèves/apprenants et vers davantage de contextualisation (Anciaux *et al.* 2013, Guerin & Paternostro 2025).

J'illustrerai la façon dont s'articulent les données et comment leur mise en réseau peut apporter des éléments de réponse à certaines problématiques auxquelles les enseignants ont à faire face. Je présenterai ainsi deux études : l'une s'appuyant sur la mise en regard des différents terrains (Paternostro, 2025) ; l'autre s'appuyant sur la mise en regard des différents types de données pour un même contexte.

Quelques références

Anciaux F. *et al.* dir. (2013), *Contextualisations didactiques. Approches théoriques*, Paris : L'Harmattan.

Blanche-Benveniste C. (1983), « L'importance du 'français parlé' pour la description du 'français tout court' », *Recherches sur le français parlé* n°5 : 23-45.

Bellonie J.-D. & Guerin E. coord. (2020), « Les pratiques ordinaires des élèves », *Le français aujourd'hui* n°208.

Gadet F. & Guerin E. (2022), « Description du 'français tout court' : quelques considérations sur les pronoms », *Travaux de Linguistique : Revue Internationale de Linguistique Française* n°84-85 : 159-172.

Gadet F. & Guerin E. (2016), « Construire un corpus pour des façons de parler non standard : « Multicultural Paris French », *Corpus* n° 15, 285-308.

Guerin E. (2017), « Éléments pour une approche communicationnelle de la variation » in Bilger M., Cappeau P., Guerin E. & Tyne H., *Variation en question(s)*, Bruxelles : Peter Lang : 57-73.

Guerin E. & Paternostro R. coord. (2025), « Le français en contact et en contexte(s) : perspectives linguistiques et didactiques », *Contextes et didactique* n°25.

Paternostro R. (2025), « L'insécurité linguistique, une caractéristique (socio)professionnelle de l'enseignant de FLE/S ? Regards francophones », *Les cahiers de l'Acedle* n°23.

Mercredi 11 février 2026 de 14h à 16h sur TEAMS

La recherche sur l'oralité, appliquée sur le terrain de l'enseignement : le projet FRAPÉOR et REphon-IA.

Badreddine Hamma, LLL, Université d'Orléans

Résumé

Nous nous proposons de nous pencher sur l'un des apports de la recherche en linguistique au terrain de l'enseignement des langues, à travers l'exemple de l'acquisition de la prononciation du français comme L2 auprès de diverses populations d'allophones. Notre présentation explorera globalement les deux volets sociolinguistique et didactique d'un corpus d'allophones collecté dans le cadre du projet FRAPÉOR (Français d'Allophones Parlé à Orléans) et examinera une expérience plus spécifique en lien avec l'usage de la méthode verbo-tonale, menée dans le cadre du projet REphon-IA (Remédiation Phonétique assistée par l'Intelligence Artificielle), l'une des déclinaisons privilégiées du projet global FRAPÉOR. Nous reviendrons, en particulier, sur la relation de ce projet avec les technologies de l'information et de la communication dans l'enseignement et avec les IA génératives, tant sur le plan du traitement des données orales que sur le plan des transpositions et applications didactiques dans le domaine du FLE.

Quelques références

Abou Haidar, L. & Llorca, R. (2016), « L'oral par tous les sens : de la phonétique corrective à la didactique de la parole ». in *Le Français dans le monde. Recherches et applications*, 60, 2016.

Billières, M. (1987) « Le suivi des élèves en phonétique corrective ». *RPA*, 82-83-84

Billières, M. (1988) « Crible phonique, crible psychologique et intégration phonétique en langue seconde ». *Travaux de Didactique du Français Langue Etrangère*, 19.

Boureux, M., (2017). « Mieux percevoir pour mieux prononcer. Quelle phonétique corrective pour aider les apprenants italiens à bien parler français », in *Le Français pour aller plus loin*, Bari, Interculturel, 22, 2017, 43-68, ISBN: 9788895343273.

Boureux, M., Hamma, B. & Stroppa, Y. (2025), « REphon-IA : Protocole de recherche préliminaire pour le calibrage du système expert », Colloque International Remédiation phonétique, corpus d'allophones et didactique assistée par l'intelligence artificielle, Université d'Orléans, du 5 au 6 juin 2025.

Goffmann, Erving. La mise en scène de la vie quotidienne : Tome 1. La présentation de soi. Translated by Alain Kihm, Éditions de Minuit, 1973. Originally published in 1959.

Guberina, P. (2003) Recueil des articles et études du fondateur de la méthode verbo-tonale. Rétrospection Ar Tresor naklada, Zagreb.

Hamma, B. & Stroppa, Y. (2024), « Donner la parole aux allophones « orléanais » : d'ESLO à FRAPÉOR », SHS Web of Conferences 191,13002 Congrès Mondial de Linguistique Française - CMLF 2024, <https://doi.org/10.1051/shsconf/202419113002>.

Intravaia, P. (2000) Formation des professeurs de langue en phonétique corrective. Le système verbo-tonal, Didier Érudition, Paris et CIPA, Mons.

Jamet, Marie-Christine, "Contacts entre langues apparentées : les transferts négatifs et positifs d'apprenants italophones en français", Synergies Italie n° 5, 2009, pp. 49–59.

Labov, W. (1972), Language in the Inner City, trad. française : Le Parler ordinaire, Paris, Éditions de Minuit, 1978.

Mondada, Lorenza, "Polyphonies urbaines : direx pluriels dans et sur la ville", Grenzgänge, n° 8, Université de Francfort, 2001, pp. 5-22.

Mercredi 25 mars 2026 de 14h à 16h sur TEAMS

Le dispositif AlloText, un corpus numérique didactisé de textes scolaires pour développer la compréhension écrite et faciliter l'intégration sociolinguistique des élèves allophones du secondaire.

Virginie André, Maud Ciekanski & Heejeong Hong, ATILF, Université de Lorraine et CNRS

Résumé

Les difficultés en lecture et plus généralement en compréhension écrite, de surcroît en langue additionnelle, représentent un facteur important de décrochage scolaire et sont le symptôme d'inégalités socioéconomiques, culturelles, éducatives et éducationnelles (CNETCO, 2018 ; Morais, 2016 ; Sayad, 2014 ; Unesco, 2015). Le projet AlloText, mené au Laboratoire ATILF (CNRS/Université de Lorraine) et financé par le programme ASTERIE (Ambition Scolaire sur tous les Territoires Éducatifs à l'aide d'un Réseau Innovant et Engagé) porté par l'académie de Nancy-Metz cherche à réduire les inégalités d'éducation en favorisant l'inclusion des élèves allophones dans les classes ordinaires de français grâce à un accompagnement spécifique en compréhension écrite. Dans une approche associant pratiques sociales et linguistiques, il vise la conception d'un dispositif numérique, répondant à la diversité des besoins en français écrit que rencontrent les enseignants et les élèves en UPE2A (unité pédagogique pour les élèves allophones arrivants) ou en classe ordinaire.

L'originalité du dispositif numérique multimodal est de proposer une base de données multi-annotées regroupant les divers genres scolaires écrits auxquels les élèves sont confrontés : communications administratives et enseignantes (règlement intérieur, bulletins, circulaires de l'établissement, etc.), textes pédagogiques et disciplinaires (journaux scolaires, manuels, textes disciplinaires et littéraires, etc.), écrits du quotidien au sein de l'établissement (affiches, panneaux d'informations, messages sur les ENT, menus de cantine, emplois du temps, etc.). Dans une perspective relevant de la didactique de corpus, nous questionnons en particulier les médiations numériques multimodales permettant d'accompagner le processus de compréhension écrite des élèves et leur entrée en littératie, tout en tenant compte de l'hétérogénéité de leur niveau de langue, de leur parcours scolaire dans leur pays d'origine et de leur rapport à l'écrit.

Notre intervention présentera le projet de recherche-développement ainsi qu'un premier état des lieux des difficultés et des besoins des élèves allophones de l'académie Nancy-Metz en termes de littératie scolaire et des pratiques enseignantes croisant didactique et sociolinguistique pour éclairer le rapport au texte en classe d'UPE2A.

Quelques références

CNESCO, Conférence de consensus (2018). *Lire, comprendre, apprendre. Comment soutenir le développement de compétences en lecture ?* Note des experts. [180417 CCLecture - notes experts.pdf](#)

Morais, J. (2016). *Lire, écrire et être libre*. Odile Jacob.

Sayad, A. (2014). *L'école et les enfants de l'immigration*. Seuil.

UNESCO (2015). *Education for all 2000-2015: achievements and challenges*. Global Monitoring Report. [Education for all 2000-2015: achievements and challenges | Global Education Monitoring Report](#)